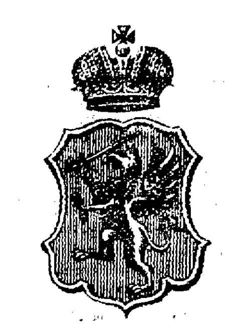
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXII. Jahrgang.

№ 123. Середа 24. Октября. — Mittwoch 24. October. 1884.

Officieller Theil. Оффиціальная Часть.

Мѣстный Отдѣлъ.

№ 61. Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ доводится симъ до всеобщаго свѣдѣнія нижеслѣдующее мнѣніе Государственнаго Совѣта, Высочайше утвержденное 5. Іюня 1884 г. и распубликованное въ № 72 Собранія узаконеній и распоряженій Правительства 1884 г. за № 525:

Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Государственной Экономіи и Законовъ и въ общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Министра Финансовъ о болѣе равномѣрномъ обложеніи торговли и промышленности, мнѣніемъ положилъ.

I. Въ измѣненіе и дополненіе подлежащихъ узаконеній, постановить слѣдующія правила:

1) Поземельные банки, основанные на круговой отвѣтственности заемщиковъ (въ томъ числѣ и основанные дворянскими обществами), городскія кредитныя общества, общественные банки и общества взаимнаго кредита, подчиняются платежу пошлинъ за право торговли и промысловъ сообразно суммѣ дѣйствительнаго капитала ихъ, включая въ эту сумму основной, запасный и другіе капиталы, составляющіе собственность кредитнаго установленія, причемъ: а) если капиталъ кредитнаго установленія превышаетъ 50,000 руб., то оно обязано брать свидѣтельство 1. гильдіи; б) при капиталѣ свыше 10,000 руб. до 50,000 руб. — свидѣтельство 2. гильдіи, и в) при капиталѣ, не превышающемъ 10,000 руб. свидѣтельство на мелочной торгъ.

2) Ссудо-сберегательныя товарищества и сберегательныя кассы, основанныя на началѣ взаимной помощи, какъ-то: городскія, сельскія, ремесленниковъ, рабочихъ и другія, подчиняются платежу пошлинъ за право торговли и промысловъ, сообразно суммѣ дѣйствительнаго капитала ихъ, считая въ числѣ онаго основной, паевой и другіе (кромѣ запаснаго) капиталы, составляющіе собственность товарищества или кассы, причемъ: а) если капиталъ сей превышаетъ 100,000 руб. обязательно взятіе свидѣтельства 1. гильдіи; б) при капиталѣ свыше 20,000 руб. до 100,000 руб. — свидѣтельство 2. гильдіи; в) при капиталѣ свыше 5000 руб. до 20,000 руб. — свидѣтельство на мелочной торгъ и г) при капиталѣ, не превышающемъ 5000 руб. — билетъ на мелочной торгъ.

3) При производствѣ торга полными товариществами или торговыми домами, состоящими изъ нѣсколькихъ компаньоновъ подъ одною общею фирмою, соблюдаются слѣдующія правила: а) каждый изъ компаньоновъ долженъ взять купеческое свидѣтельство на свое имя: б) въ торговыхъ домахъ, занимающихся оптовой торговлей, главою торговаго дома берется свидѣтельство 1. гильдіи, прочимъ же участникамъ предоставляется брать свидѣтельства 2. гильдіи; в) билеты на торговыя заведенія выдаются на имя торговаго дома; г) производство торговыми домами дѣлъ внѣ мѣста ихъ приписки разрѣшается по взятому для каждой мѣстности на имя торговаго дома свидѣтельству, съ установленнымъ при немъ числомъ билетовъ и д) отъ обязанности брать купеческое свидѣтельство освобождаются лица, имѣющія право состоять въ одномъ купеческомъ свидѣтельствѣ съ начальникомъ семейства, на имя котораго свидѣтельство выдано, а также лица, участвующія въ торговыхъ дѣйствіяхъ однимъ только опредѣленнымъ вкладомъ и не входящія въ распоряженіе оными.

4) Подряды и поставки могутъ быть принимаемы: а) по свидѣтельству 1. гильдіи — на всякую сумму; б) по свидѣтельству 2. гильдіи — на сумму до 30,000 руб.; в) по свидѣтельству мелочнаго торга — до 5000 руб.; г) по билету мелочнаго торга — до 1000 руб. и д) по промысловымъ свидѣтельствамъ (роспись З): I разряда — на сумму до 5000 руб., II разряда — до 2500 руб. и III разряда — до 1200 руб. Подряды и поставки на сумму до 300 руб. принимаются безъ взятія торговыхъ документовъ.

5) Лицо, снабдившее себя установленнымъ торговымъ документомъ, можетъ принимать по тому же документу нѣсколько подрядовъ, съ тѣмъ, чтобы сумма каждаго изъ нихъ не превышала указанныхъ въ предъидущей статьѣ предѣловъ для взятія подряда по роду документа. Правило это не распостаняется однако на тѣ случаи, когда лицо, заключившее въ одномъ казенномъ или общественномъ управленіи контрактъ на подрядъ или по-

Locale Abtheilung.

Nr. 61. Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird das nachstehende, in der Nr. 72 der Sammlung der Gesetzesbestimmungen und Anordnungen der Staatsregierung vom Jahre 1884 sub Nr. 525 publicirte, am 5. Juni 1884 Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht:

Der Reichsrath hat in den vereinigten Departements der Staatsöconomie und der Gesetze und in der allgemeinen Versammlung, nach Beprüfung der Vorstellung des Finanzministers betreffend eine gleichmäßigere Besteuerung des Handels und der Gewerbthätigkeit, für gut erachtet:

I. In Abänderung und Ergänzung der betreffenden Gesetzesbestimmungen folgende Vorschriften festzusetzen:

1) Die auf die solidarische Verantwortlichkeit der Darlehnnehmer gegründeten Landbanken (darunter auch die von den Adelscorporationen begründeten), ferner an städtischen Creditgesellschaften, die Communalbanken und die Gesellschaften gegenseitigen Credits, unterliegen der Steuerzahlung für die Handels- und Gewerbeberechtigung entsprechend der Summe ihres effectiven Capitals, in welche Summe sowohl das Grund- und Reservecapital, als auch alle übrigen, das Eigenthum der Creditinstitution bildenden Capitalien einbegriffen sind, wobei: a) wenn das Capital der Creditinstitution 50,000 Rubel übersteigt, dieselbe verpflichtet ist, einen Schein 1. Gilde zu lösen; b) bei einem Capital von mehr als 10,000 Rbl. bis zu 50,000 Rbl. aber — einen Schein 2. Gilde und c) bei einem 10,000 Rbl. nicht übersteigenden Capital — einen Kleinhandelsschein.

2) Die auf dem Princip der gegenseitigen Hilfe gegründeten Spar- und Darlehnsvereine und Sparcassen, als: die städtischen, landschaftlichen, die von Handwerkern, Arbeitern und andere, unterliegen der Steuerzahlung für die Handels- und Gewerbeberechtigung entsprechend der Summe ihres effectiven Capitals, wozu das Grundcapital, das Capital der Antheilscheine und andere, das Eigenthum des Vereins oder der Casse bildende Capitalien (mit Ausnahme des Reservecapitals), gerechnet werden, wobei: a) wenn dieses Capital 100,000 Rbl. übersteigt, ein Schein 1. Gilde, b) bei einem Capital von mehr als 20,000 Rbl. bis zu 100,000 Rbl. — ein Schein 2. Gilde, c) bei einem Capital von mehr als 5,000 Rbl. bis zu 20,000 Rbl. — ein Kleinhandelsschein und d) bei einem 5000 Rbl. nicht übersteigenden Capital — ein Billet für den Kleinhandel gelöst werden muß.

3) Wenn ganze Compagnieen oder Handelshäuser, die aus mehreren Compagnons unter einer Gesammtfirma bestehen, den Handel betreiben, so sind folgende Regeln zu beobachten: a) Jeder Compagnon muß einen Kaufmannsschein auf seinen Namen lösen; b) in Handelshäusern, die sich mit dem Engroshandel beschäftigen, hat der Chef des Handelshauses einen Schein 1. Gilde zu lösen, während es den übrigen Theilnehmern gestattet ist, Scheine 2. Gilde zu nehmen; c) die Billete für die Handelsetablissements werden auf den Namen des Handelshauses ertheilt; d) die Betreibung von Geschäften außerhalb ihres Anschreibungsorts ist den Handelshäusern gegen Lösung eines Scheines für jede Ortschaft auf den Namen des Handelshauses und der für denselben festgesetzten Anzahl von Billeten gestattet und e) von der Verpflichtung einen Kaufmannsschein zu lösen sind diejenigen Personen befreit, welche das Recht haben, auf einem Kaufmannsschein mit dem Chef der Familie, auf dessen Namen der Schein ertheilt ist, zu stehen, sowie auch diejenigen Personen, welche sich an den Handelsoperationen nur mit einer bestimmten Einlage betheiligen, aber keine Dispositionen über dieselben treffen.

4) Podrädde und Lieferungen können übernommen werden: a) auf einen Schein 1. Gilde — für jede beliebige Summe; b) auf einen Schein 2. Gilde — für eine Summe bis zu 30,000 Rbl.; c) auf einen Kleinhandelschein — bis zu 5000 Rbl.; d) auf ein Billet für den Kleinhandel — bis zu 1000 Rbl. und e) auf Gewerbescheine (Verzeichniß G): I. Kategorie — für eine Summe bis zu 5000 Rbl., II. Kategorie — bis zu 2500 Rbl. und III. Kategorie bis zu 1200 Rbl. Podrädde und Lieferungen für eine Summe bis zu 300 Rbl. können ohne Lösung von Handelsdocumenten übernommen werden.

5) Wer mit dem gesetzmäßigen Handelsdocument versehen ist, kann auf dieses Document hin mehrere Podrädde übernehmen, jedoch darf die Summe jedes einzelnen Podräds die im vorhergehenden Artikel angegebenen Grenzen für die Uebernahme von Podrädden nach der Art des Documents nicht übersteigen. Diese Bestimmung erstreckt sich jedoch nicht auf die Fälle, wo Jemand, der bei einer Krons- oder Communalverwaltung einen Contract über einen Podräd oder eine Lieferung abgeschlossen hat, bei derselben Verwaltung einen anderen Podräd

ставку, желаетъ взять въ томъ же управленіи другой подрядъ или поставку до исполненія перваго контракта. Если сумма обоихъ подрядовъ будетъ превышать предѣлы, до которыхъ подрядъ могъ бы быть принятъ, по первоначально взятому документу, то лицо, принимающее новый подрядъ, обязано къ платежу дополнительной пошлины въ такомъ размѣрѣ, чтобы сумма внесенныхъ имъ платежей соотвѣтствовала цѣнѣ документа, по которому могутъ быть приняты оба подряда въ общей ихъ сложности.

6) Лица, производящія торговлю по свидѣтельствамъ мелочнаго торга, должны брать на каждое содержимое ими заведеніе особое свидѣтельство (роспись Г).

7) При торговыхъ заведеніяхъ мелочнаго торга разрѣшается содержать безъ особой платы по одному складочному помѣщенію (кладовая, погребъ, ледникъ, чердакъ, выходъ и. т. п. помѣщенія для храненія товаровъ, не подвергающихся порчѣ). Остальныя складочныя помѣщенія при томъ же заведеніи могутъ быть содержимы не иначе, какъ со взятіемъ по одному билету мелочнаго торга на каждыя два помѣщенія (роспись Д).

8) Производство ремеслъ мѣщанами и цеховыми, въ качествѣ хозяевъ, съ помощью однихъ только членовъ своего семейства, а также при одномъ наемномъ работникѣ, не подлежитъ платежу промысловыхъ пошлинъ.

9) Фабричныя, заводскія и ремесленныя заведенія и мастерскія, дѣйствующія ручною работою, безъ машинъ и снарядовъ, приводимыхъ въ движеніе паромъ или водою и имѣющія не болѣе 16 работниковъ, должны быть содержимы по промысловымъ свидѣтельствамъ, съ платежемъ за оныя пошлинъ по разрядамъ, сообразно числу состоящихъ при заведеніи работниковъ (роспись З).

10) Находящіяся при упомянутыхъ въ ст. 9 фабричныхъ, заводскихъ и ремесленныхъ заведеніяхъ, а также мастерскихъ, въ отдѣльныхъ отъ нихъ покояхъ, лавки для продажи готовыхъ издѣлій, могутъ быть содержимы не иначе, какъ со взятіемъ на нихъ билетовъ мелочнаго торга.

Примѣчаніе. Открытая мастерская, гдѣ производится ремесло, не считается лавкою, хотя бы изъ нея и были продаваемы собственныя издѣлія мастерской.

11) Отдѣльныя лавки, содержимыя заведеніями и мастерскими для продажи ихъ собственныхъ издѣлій, а также лавки, находящіяся при самихъ заведеніяхъ, но продающія товары, не выдѣлываемые въ этихъ заведеніяхъ, подлежатъ платежу пошлинъ, сообразно роду производимаго въ нихъ торга.

12) Хозяева, принимающіе на себя выполненіе, черезъ наемныхъ людей, разнаго рода работъ, какъ-то: каменьщичьихъ, плотничьихъ, каменотесныхъ, землекопныхъ, штукатурныхъ, кровельныхъ, полотерныхъ, посыльныхъ и другихъ, подлежатъ платежу пошлинъ по числу содержимыхъ ими рабочихъ, причемъ имѣющіе болѣе 16 работниковъ обязаны брать свидѣтельства 2. гильдіи, а имѣющіе менѣе 16 работниковъ — промысловыя свидѣтельства, сообразно числу рабочихъ. Правило это распространяется и на артели, имѣющія уставы или инаго рода утвержденныя въ надлежащемъ порядкѣ правила, причемъ члены артели считаются за рабочихъ; но оно не примѣняется къ артелямъ, временно образовавшимся для исполненія какихъ либо работъ.

13) Извощичьи заведенія для легковой и ломовой ѣзды, при коихъ состоитъ болѣе 16 работниковъ, могутъ быть содержими не иначе, какъ по свидѣтельствамъ 2 гильдіи, а при числѣ работниковъ не болѣе 16 по промысловымъ свидѣтельствамъ, сообразно числу рабочихъ.

II. Взамѣнъ окладовъ пошлинъ, установленныхъ за свидѣтельства на право торговли и промысловъ и за билеты на торговыя и промышленныя заведенія (росписи Г и Д прилож. V и VI къ ст. 29 полож. 9. Февраля 1865 г.), а также дополнительныхъ съ названныхъ документовъ сборовъ (Высочайше утвержденныя 8. Іюня и 10. Декабря 1874 г. и 16. Декабря 1880 г. мнѣнія Государственнаго Совѣта), установить новые оклады пошлинъ за свидѣтельства и билеты, согласно приложеннымъ при семъ росписямъ (лит. Г, Д и З).

III. Дополнительные сборы съ торговыхъ документовъ, взимаемые въ пользу городскихъ и земскихъ учрежденій, исчислять съ установленныхъ новыхъ окладовъ въ размѣрѣ не свыше 15 % съ свидѣтельствъ 1. и 2. гильдіи и 10% — со всѣхъ прочихъ документовъ.

IV. Пошлины за право торговли и промысловъ, опредѣленныя настоящими правилами, начать взыскивать при выдачѣ документовъ на 1885 годъ.

V. Отмѣнить съ того же времени: а) взятіе при свидѣтельствахъ мелочнаго торга билетовъ на содержаніе торговыхъ заведеній и б) выдачу свидѣтельствъ на мѣщанскіе промыслы.

Роспись Г.

о пошлинахъ за свидѣтельства на право торговли и промысловъ.

		Оклады пошлинъ.
Свидѣтельство 1. гильдіи повсемѣстно		565 руб.
„ 2. „ въ мѣстностяхъ:		
	1. класса	120 руб.
	2. „	95 „
	3. „	75 „
	4. „	55 „
	5. „	40 „
Свидѣтельство на мелочной торгъ въ мѣстностяхъ:		
	1. класса	30 „
	2. „	25 „
	3. „	20 „
	4. „	15 „
	5. „	10 „
Свидѣтельство на развозный торгъ		16 „
„ „ разносный „		6 „
Свидѣтельства прикащичьи:		
	1. класса повсемѣстно	35 „
	2. „ „	6 „
Свидѣтельства паспортныя купеческихъ семействъ		15 „
	1. гильдіи	15 „
	2. „	6 „

oder eine andere Lieferung zu übernehmen wünscht, bevor noch der erste Contract erfüllt ist. Wenn die Summe beider Podrädde die Grenzen überschreitet, bis zu welchen ein Podräd auf Grund des ursprünglich gelösten Documents übernommen werden kann, so muß die Person, welche den neuen Podräd übernimmt, eine Ergänzungssteuer in dem Betrage zahlen, daß die Summe der von ihr geleisteten Zahlungen dem Preise des Documents, auf welches hin beide Podrädde in ihrer Gesammtheit übernommen werden können, entspreche.

6) Personen, welche den Handel auf Kleinhandelsscheine betreiben, müssen für jedes von ihnen gehaltene Etablissement einen besonderen Schein lösen (Verzeichniß D).

7) Bei den Handelsetablissements des Kleinhandels ist es gestattet, ohne besondere Zahlung je einen Lagerraum (Vorrathskammer, Keller, Eiskeller, Boden und dgl. Localitäten zur Aufbewahrung von Waaren, die dem Verderb nicht unterliegen) zu haben. Weitere Lagerräume bei demselben Etablissement sind nur gegen Lösung je eines Kleinhandelsbillets für je zwei Räume statthaft (Verzeichniß E).

8) Der Handwerksbetrieb der Meschtschanins und Zünftigen als Geschäftsinhaber, mit alleiniger Hilfe der Glieder ihrer Familie, sowie mit einem Miethsarbeiter, unterliegt nicht der Zahlung von Gewerbesteuern.

9) Fabrik- und gewerbliche Anstalten und Werkstätten mit Handbetrieb, ohne Maschinen und Apparate, die durch Dampf oder Wasser getrieben werden, und mit nicht mehr als 16 Arbeitern, müssen auf Gewerbescheine gehalten werden, wobei die Steuer für dieselben nach Kategorieen, entsprechend der Anzahl der bei dem Etablissement beschäftigten Arbeiter, zu zahlen ist (Verzeichniß G).

10) Die bei den im Art. 9 gedachten Fabrik- und gewerblichen Anstalten und Werkstätten in gesonderten Gemächern befindlichen Buden zum Verkauf der fertigen Fabrikate können nur gegen Lösung von Billeten für den Kleinhandel gehalten werden.

Anmerkung. Eine offene Werkstatt, in welcher das Handwerk betrieben wird, ist nicht als Bude zu betrachten, auch wenn in ihr die eigenen Fabrikate der Werkstatt verkauft werden.

11) Gesonderte Buden, welche von den Etablissements und Werkstätten zum Verkauf ihrer eigenen Fabrikate gehalten werden, sowie auch Buden, welche sich bei den Etablissements selbst befinden, aber Waaren, die nicht in diesen Etablissements fabricirt werden, verkaufen, unterliegen der Steuerzahlung entsprechend der Art des in ihnen betriebenen Handels.

12. Personen, welche die Ausführung von Arbeiten verschiedener Art durch gemiethete Leute übernehmen, als: Maurer-, Zimmermanns-, Steinhauer-, Erd-, Stuck-, Dachdeckerarbeiten, Dielenbohnen, Botendienste und andere Arbeiten, unterliegen der Steuerzahlung nach der Anzahl der von ihnen gehaltenen Arbeiter, wobei diejenigen, welche mehr als 16 Arbeiter haben, Scheine 2. Gilde, die mit weniger als 16 Arbeitern aber Gewerbescheine, entsprechend der Anzahl der Arbeiter, zu lösen verpflichtet sind. Diese Bestimmung erstreckt sich auch auf die Artells, welche Statuten oder anderweitige, in gehöriger Ordnung bestätigte, Reglements haben, wobei die Mitglieder des Artells als Arbeiter gerechnet werden; sie findet jedoch nicht Anwendung auf Artells, die zeitweilig zur Ausführung irgend welcher Arbeiten sich gebildet haben.

13) Fuhrwerksanstalten für den Personen- und Lastentransport, bei welchen sich mehr als 16 Arbeiter befinden, können nur auf Scheine 2. Gilde, bei einer Anzahl von nicht mehr als 16 Arbeitern aber — auf Gewerbescheine, entsprechend der Anzahl der Arbeiter, gehalten werden.

II. An Stelle der für Scheine zum Handels- und Gewerbebetriebe und für Billete für Handels- und Gewerbe-Etablissements festgesetzten Steuersätze (Verzeichnisse D und E der Beilagen V und VI zum Art. 29 der Verordnung vom 9. Februar 1865), sowie an Stelle der Ergänzungssteuern für die genannten Documente (Allerhöchst am 8. Juni und 10. December 1874 und 16. December 1880 bestätigte Gutachten des Reichsraths) neue Steuersätze für Scheine und Billete, gemäß den hier beigefügten Verzeichnissen (Lit. D, E und G) festzusetzen.

III. Die Ergänzungssteuern, welche von den Handelsdocumenten zum Besten der städtischen und landschaftlichen Institutionen erhoben werden, sind von den neufestgesetzten Steuersätzen im Betrage von nicht mehr als 15 % von den Scheinen 1. und 2. Gilde und 10 % von allen übrigen Documenten zu berechnen.

IV. Die Erhebung der durch die gegenwärtigen Vorschriften für die Berechtigung zum Handels- und Gewerbebetriebe festgesetzten Steuern hat bei der Ausreichung der Documente für das Jahr 1885 zu beginnen.

V. Von demselben Zeitpunkt ab sind aufzuheben: a) die Lösung von Billeten zum Halten von Handelsetablissements bei den Kleinhandelsscheinen und b) die Ertheilung von Scheinen für bürgerliche Gewerbe.

Verzeichniß D

über die Steuern für Scheine zum Handels- und Gewerbebetriebe.

		Steuersätze.
Ein Schein 1. Gilde überall		565 Rbl.
„ „ 2. „ an den Orten:		
	1. Klasse	120 „
	2. „	95 „
	3. „	75 „
	4. „	55 „
	5. „	40 „
Ein Kleinhandelsschein an den Orten:		
	1. Klasse	30 „
	2. „	25 „
	3. „	20 „
	4. „	15 „
	5. „	10 „
Ein Schein für den Handel mittelst Umherfahrens		16 „
„ „ „ „ „ „ Umhertragens		6 „
Commisscheine:		
	1. Klasse überall	35 „
	2. „ „	6 „
Paßscheine der Kaufmannsfamilien:		
	1. Gilde	15 „
	2. „	6 „

Роспись Д.

о пошлинахъ за билеты на торговыя и промышленныя заведенія.

Оклады пошлинъ.

При свидѣтельствахъ 1. гильдіи въ мѣстностяхъ:

1. класса	55 руб.
2. „	45 „
3. „	35 „
4 „	25 „
5. „	20 „

При свидѣтельствахъ 2. гильдіи въ мѣстностяхъ:

1. класса	35 руб.
2. „	25 „
3. „	20 „
4. „	15 „
5 „	10 „

Билеты на мелочной торгъ въ мѣстностяхъ:

1. класса	10 „
2. „	8 „
3. „	6 „
4. „	4 „
5. „	2 „

Роспись З.

о пошлинахъ за промысловыя свидѣтельства.

Разряды.	1.	2.	3
Классы мѣстностей.	Отъ 10 до 16 рабочихъ.	Отъ 5 до 9 рабочихъ.	Отъ 2 до 4 рабочихъ.
	Р у б	л	и.
I	30	20	10
II	25	18	9
III	20	14	7
IV	15	10	5
V	10	7	3

Verzeichniß E

über die Steuern für Billete für Handels- und Gewerbe Etablissements.

Steuersätze.

Bei Scheinen 1. Gilde an den Orten:

1. Klasse	55 Rbl.
2. „	45 „
3. „	35 „
4. „	25 „
5. „	20 „

Bei Scheinen 2. Gilde an den Orten:

1. Klasse	35 „
2. „	25 „
3. „	20 „
4. „	15 „
5 „	10 „

Billete für den Kleinhandel an den Orten:

1. Klasse	10 „
2. „	8 „
3. „	6 „
4. „	4 „
5. „	2 „

Verzeichniß G

über die Steuern für Gewerbescheine.

Kategorieen.	1.	2.	3.
Klassen der Orte.	Von 10 bis zu 16 Arbeitern.	Von 5 bis zu 9 Arbeitern.	Von 2 bis zu 4 Arbeitern.
	R u b	e	l.
I.	30	20	10
II.	25	18	9
III.	20	14	7
IV.	15	10	5
V.	10	7	3

Производителю работъ по устройству и оцѣнкѣ казенныхъ оброчныхъ статей вѣдомства Министерства Государственныхъ Имуществъ, коллежскому совѣтнику фонъ Карлевицу Всемилостивѣйше пожалованъ въ 22. день Августа 1884 г. знакъ отличія безпорочной службы за 40 лѣтъ. № 1519.

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ содержавшагося въ арестантской камерѣ при Вознесенскомъ волостномъ правленіи, подлежащаго по приговору общества ссылкѣ въ Сибирь на поселеніе крестьянина Вознесенской волости деревни Селявщины, Ивана Якимова Штейна, бѣжавшаго 13. Сентября сего года изъ подъ стражи, и въ случаѣ отысканія донести о томъ сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem im Arrestlocal bei der Wosnesenskischen Gemeinde-Verwaltung internirt gewesenen, zufolge Gemeindebeschlusses der Verschickung nach Sibirien zur Ansiedelung unterliegenden, und am 13. September a. c. flüchtig gewordenen Bauern der Wosnesenskischen Wolost, des Dorfes Seläwschtschiny, Iwan Jakimow Stein sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle darüber anher zu berichten. Nr. 8946. 1

Калишское Губернское Правленіе увѣдомило, что 5. Сентября с. г., въ деревнѣ Казале, Калишскаго уѣзда и губерніи, произошелъ пожаръ, при которомъ сгорѣлъ принадлежащій обществу гмины Косцелецъ домъ, помѣщавшій Гминное Управленіе, со всѣми дѣлами и бумагами онаго.

О вышеизложенномъ Лифляндское Губернское Правленіе доводитъ до свѣдѣнія всѣхъ присутственныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ Лифляндской губерніи на предметъ возобновленія ими своихъ требованій въ означенное Гминное Управленіе, если таковыя со стороны онаго остались неисполненными.

Die Kalischsche Gouvernements-Regierung hat anher mitgetheilt, daß während einer am 5. September a. c. in dem im Kalischschen Gouvernement und Kreise belegenen Dorfe Kasale ausgebrochenen Feuersbrunst das der Gemeinde der Gmine Koscelez gehörige Haus, in welchem die Gminen-Verwaltung untergebracht war, mit allen Acten und Papieren derselben niedergebrannt sei.

Vorstehendes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung zur Kenntniß aller Behörden und Amtspersonen Livlands gebracht, damit dieselben ihre etwaigen, an die oberwähnte Gminen-Verwaltung gerichteten und bisher unerledigt gebliebenen Requisitionen erneuern. Nr. 8947. 1

Калишское Губернское Правленіе увѣдомило, что 23. Августа с. г., въ посадѣ Рыхвалъ, Конинскаго уѣзда, Калишской губерніи, произошелъ пожаръ, при которомъ сгорѣло зданіе, въ коемъ помѣщалось Домброшинское Гминное Управленіе, со всѣми дѣлами и бумагами онаго.

Объ этомъ Лифляндское Губернское Правленіе доводитъ до свѣдѣнія всѣхъ присутственныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ Лифляндской губерніи на предметъ возобновленія ими своихъ требованій къ названному Гминному Управленію по дѣламъ, по которымъ не получено отвѣтовъ. № 8948. 1

Die Kalischsche Gouvernements-Regierung hat anher mitgetheilt, daß während einer am 23. August a. c. in dem im Koninschen Kreise des Kalischschen Gouvernements belegenen Hackelwerk Rychwal ausgebrochenen Feuersbrunst das Gebäude, in welchem die Dombroschinskische Gminen-Verwaltung untergebracht war, mit allen Acten und Papieren derselben niedergebrannt sei.

Vorstehendes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung zur Kenntniß aller Behörden und Amtspersonen Livlands gebracht, damit dieselben ihre etwaigen, an die genannte Gminen-Verwaltung gerichteten und bisher unerledigt gebliebenen Requisitionen erneuern. Nr. 8948. 1

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ жены прусскаго подданнаго Евгенія Егермана, Марьи Егерманъ, присужденной приговоромъ Уголовнаго Отдѣленія Рижскаго Магистрата отъ 25. Іюня сего года за нарушеніе базарнаго порядка къ денежному штрафу въ 25 руб. а въ случаѣ несостоятельности къ аресту на 7 дней, и въ случаѣ отысканія привести надъ нею упомянутый приговоръ въ исполненіе и о послѣдующемъ сообщить прямо отъ себя названной Управѣ Благочинія съ препровожденіемъ взысканныхъ съ Егерманъ штрафныхъ денегъ.

In Folge Unterlegung der Rigaschen Polizei-Verwaltung werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der Frau des preußischen Unterthans Eugen Jägermann, Namens Marie Jägermann, welche zufolge Erkenntnisses der Criminal-Deputation des Rigaschen Raths d. d. 25. Juni c. wegen Uebertretung der Marktordnung zu einer Geldbuße von 25 Rbl., im Falle der Zahlungsunfähigkeit aber zum Arreste auf 7 Tage verurtheilt worden ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen, an derselben im Ermittelungsfalle obiges Erkenntniß in Erfüllung zu setzen und über das Geschehene der genannten Polizei-Verwaltung bei Uebersendung der von der Jägermann erhobenen Strafgelder direct von sich aus Mittheilung zu machen. Nr. 8950. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ прусскаго подданнаго Августа Гринвальда, 31 года отъ роду, состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden preußischen Unterthan August Grünwald, welcher 31 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben eventuell arrestlich an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 8952. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ приписанной къ имѣнію Пинкенгофъ, Лифляндской губерніи, крестьянки Трины Сильпатъ (она же Силлепапъ) 28 лѣтъ, лютеранскаго исповѣданія, и въ случаѣ отысканія выслать ее по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ для объявленія ей и приведенія надъ нею въ исполненіе состоявшагося о ней за кражу пересмотрѣннаго приговора Лифляндскаго Гофгерихта. № 8953. 2

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der zum Gute Pinkenhof verzeichneten Bäuerin Triene Silpat, alias Sillepap, welche 28 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und dieselbe im Ermittelungsfalle, behufs Eröffnung und Vollstreckung des wider sie wegen Diebstahls ergangenen Leuterations-Urtheils des Livländischen Hofgerichts eventuell arrestlich an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 8953. 2

Вслѣдствіе представленія Венденскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ приписанныхъ къ Тискацкому обществу, Рѣжицкаго уѣзда, цыганъ Доната Томашевича и Антона Томашевича, состоящихъ подъ слѣдствіемъ за конокрадство, и въ случаѣ отысканія выслать ихъ по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ. № 9103. 3

In Folge Unterlegung des Wendenschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den zur Tiskatzkyschen Gemeinde im Reschitzaschen Kreise angeschriebenen, wegen Pferdediebstahls in Untersuchung stehenden Zigeunern Donat Tomaschewitsch und Anton Tomaschewitsch sorgfältige Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle arrestlich an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 9103. 3

Вслѣдствіе отношенія Г. Псковскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бѣжавшаго 25. Сентября с. г. арестанта, крестьянина Порховскаго уѣзда, Городовицкой волости, деревни Сосенки, Дмитрія Петрова, обвиняемаго въ конокрадствѣ, и въ случаѣ отысканія донести о томъ сему Губернскому Правленію.

Примѣты бѣжавшаго слѣдующія: 20 лѣтъ, роста 2 арш. $4^1/_2$ вершка, лицо круглое, глаза сѣрые, волосы темнорусые, усы бѣлокурые, носъ и ротъ умѣренные; надѣты казенные: армякъ, коты, рубаха и порты.

In Folge Requisition des Herrn Pskowschen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem am 25. September a. c. entsprungenen, des Pferdediebstahls angeklagten Arrestanten, Bauer des Porchowschen Kreises, der Gorodowitzkischen Wolost, des Dorfes Sossenki, Dmitry Petrow, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle darüber anher zu berichten.

Das Signalement des qu. Petrow ist folgendes: 20 Jahre alt, 2 Arschin $4^1/_2$ Wersch. groß, Gesicht rund, Augen grau, Haare dunkelblond, Schnurrbart hellblond, Nase und Mund proportionirt, trug Krons-Arrestantenkleider: Kittel, Schuhe, Hemd und Unterhosen.

Nr. 9105. 3

Vom Rigaschen Stadtwaisengerichte wird gemäß Art. 38 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hierdurch öffentlich bekannt gemacht, daß der Kaufmann Hugo Robert Georg Reß und dessen Ehefrau Anna Catharina Florentine Reß, geb. Grube, am 11. October d. J. vor dem Waisengerichte einen Ehevertrag geschlossen haben, inhalts dessen die durch Art. 79 a. a. O. begründete allgemeine Gütergemeinschaft für die weitere Dauer ihrer Ehe aufgehoben wird. Nr. 1169. 1

Riga-Rathhaus, den 13. October 1884.

Von der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 10. October c. verdächtigen Personen zwei Pferde und zwar eine Schimmelstute und ein Schimmelwallach, sowie ein Wagen auf Holzachsen und eine Pripraschvorrichtung abgenommen worden sind.

Der Eigenthümer wird aufgefordert, sich bei dieser Behörde zu melden.

Riga, den 15. October 1884.

Nr. 6615. 1

Sämmtliche Polizeibehörden Livlands werden hierdurch vom Rigaschen Ordnungsgerichte ersucht, nach dem früher unter Kokenhusen gelebt habenden Reservisten des 113. Starorussischen Infanterie-Regiments Jahn Salit Nachforschungen anstellen und im Ermittelungsfalle den qu. Salit behufs einer Eröffnung anhersenden zu wollen

Riga-Ordnungsgericht, den 16. October 1884. Nr. 11663. 2

Vom Rigaschen Ordnungsgerichte werden alle Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch ersucht, nach den unter polizeilicher Aufsicht stehenden ehemals zur Wohlershoffschen Gemeinde verzeichnet gewesenen Carl Rubentz, welcher seinen Aufenthaltsort Mühlgraben heimlich verlassen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben anher arrestlich einzuliefern.

Riga-Ordnungsgericht, den 17. October 1884. Nr. 11743. 3

Von der Rigaschen Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der zum Rigaschen Zunftoklad verzeichnete Theodor August Goltz hierselbst in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 1. Juni 1883 sub Nr. 3232 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuer-Verwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13543. 1

Riga, den 5. October 1884.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Bürgeroccladist Paul Ernst Anton Friesendorff in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 25. November 1883 sub Nr. 5581 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 13880. 2

Riga, den 10. October 1884.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Arbeiteroccladist Trafim Ossipow Awdejew in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 28. Januar 1882 sub Nr. 1007 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 14037. 3

Riga, den 11. October 1884.

Von der Wolmarschen Kreis-Wehrpflicht-Commission wird desmittelst zur Kenntniß gebracht, daß die Termine für die Einberufung zur Ableistung der Militairpflicht in d. J. für den 1. Canton auf den 12 November, für den 2. Canton auf den 1. November, für den 3. Canton auf den 7. November festgesetzt sind. Nr. 1039. 2

Wolmar, am 15. October 1884.

Der verabschiedete Untermilitair des Leib-Garde Moskauschen Regiments Pritz Caspar's Sohn Janel hat die Anzeige gemacht, daß der ihm am 29. Mai 1868 sub Nr. 9852 ertheilte Abschiedsukas abhanden gekommen sei und haben die resp. Polizeien demnach ersucht, resp. beauftragt werden müssen, im Ermittelungsfalle das genannte Document an diese Behörde zu senden, mit dem fälschlichen Producenten aber gesetzlich zu verfahren.

Wolmar-Ordnungsgericht, den 10. October 1885. Nr. 14865. 1

Intschkalna pagasta walde usaizina sawus Rigâ un ahrpagastôs dsihwodamus jauneklus ït sewischki: Jul. August Berg, Friedes dehls, Jahn Greil, Mikela dehls, Jahn Busch, Ehrmana dehls, un Georg Woldemar Garklaw, Martina dehls, uf š. g. 8. Nowembri Rigâ pee rekruteschanas.

Intschkalna pagasta waldê, 17. Oktobrî 1884. Nr. 191. 2

Apakschâ nosauktee scha pagasta lozekli, kas krona un pagasta nodoschanas nemaksadami bef kahdahm parahdischanahm apkahrt blandahs, top zaur scho usaizinati, tisu mehneschu laikâ, tas ir lihdf 9. Janwarim 1885 g., pee schahs pagasta waldes eeraftees un fawus peenahkumus pret scho pagastu ispildit. Tee kuri scho usaizinajumu nepaklausihs tiks us likumiga zela no scha pagasta dwehseln skaita isslehgti.

Peter Zeiger, Joachim Heinrich Krull, Martin Anderson, Jahn Behrsin, Mikel Abbel (Ehrmana dehls), Peter Kikut un Adam Esser.

Wisas zeenijamas pilsehtu un lauku polizijas top zaur scho peeklahjigi luhgtas, katru no mineteem zilwekeem atraschanas gadijumâ lihds minetam terminam schai pagasta waldei arestigi peesuhtit.

Ulbrok (Stubbensee) pagasta waldê, 9. Oktobrî 1884. Nr. 157. 1

Прокламы. Proclama.

In Nachlaßsachen des verstorbenen hiesigen Immobilbesitzers und Krügers Peter Lahz werden auf Antrag der Vormundschaftsverwaltung über den unmündigen Sohn desselben von Einem Edlen Wendenschen Rathe als Stadtwaisenbehörde alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des verstorbenen Peter Lahz irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb 6 Monaten a dato, also nicht später als am 2. April 1885 bei diesem Waisengerichte, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und ihre Forderungsurkunden beizubringen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört noch zugelassen werden sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Wenden-Rathhaus, am 2. October 1884. Nr. 2876. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Eduard von Stein, Erbbesitzer des im Uexküllschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Lindenberg, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Lindenberg ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Lindenberg bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Lindenberg ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

1 das Gesinde Tschukkur, groß 31 Thlr. $53^{23}/_{112}$ Gr., dem Bauer Andrei Aldermann, alias Eltermann, für den Preis von 3700 Rbl. S.
2 das Gesinde Leimann, groß 20 Thlr. 8 Gr., der Lindenbergschen Landgemeinde, für den Preis von 3000 Rbl. S. Nr. 1124. 2

Wolmar, den 3. October 1884.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Heinrich von Hübbenet, Erbbesitzer des im Segewoldschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Rammenhof hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Rammenhof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Rammenhof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Rammenhof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

1 das Gesinde Kauser, groß 20 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Jakob Zelms, für den Preis von 3400 Rbl. S.
2 das Gesinde Makstneek, groß 20 Thlr. 2 Gr., dem Bauer Kahrl Kalnin, für den Preis von 3700 Rbl. S.
3 das Gesinde Wetz-Wehwer, groß 22 Thlr. 41 Gr., dem Bauer Jahn Tihtmann, für den Preis von 3700 Rbl. S.
4 das Gesinde Silla Wehwer, groß 18 Thlr. 82 Gr., dem Bauer Jurre Kalnin, für den Preis von 3200 Rbl. S. Nr. 1131. 3

Wolmar, den 5. October 1884.

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen Kreisgerichte wird hierdurch zu allgemeiner Kenntniß gebracht, daß das im Audernschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises unter dem Gute publ. Wölla belegene Grundstück Silde Nr. 22 sammt Appertinentien, welches auf den Namen des am 12. Februar 1881 verwittwet gestorbenen Karl Sooper hier eingetragen steht, zufolge von den Erben desselben geschlossenen, gerichtlich bestätigten Transacts nunmehr in den Besitz des ältesten Sohnes defuncti, Namens Märt Sooper übergehen solle und werden daher, mit Ausnahme der Hohen Krone, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, alle Diejenigen, welche gegen solche Besitzübertragung etwa rechtliche Einwendungen erheben zu können vermeinen, hierdurch aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato, d. i. spätestens bis zum 27. März 1885, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, die sich in dieser Zeit nicht

gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß besagtes Grundstück nebst Appertinentien dem Märt Sooper zu dessen vollen unumschränkten Besitz diesseits erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 27. September 1884. Nr. 1660. 3

No Mangalmuischas pagasta teesas teek zaur scho isſludinats, ka schi pagasta Grahw Rengit mahjas saimneeks Michael Rengath ir nomirris; tadehl teek it wissi, kam pee wina aistahtas mantas kahda prasischana buhtu zaur scho usaizinati 1 gada un 6 nedelu laikâ pee schihs teesas sawas prasischanas usdot un peerahdit, ar to stingru noteikschanu, ka wehlaki usdotas prasischanas netiks ne peenemtas, ne klausitas.

Mangalmuischas pagasta teesâ, 12. Oktobrî 1884. Nr. 113. 3

Kad Rosbeku Wezmuischas rentineeks Jahn Greesnis mirris, tad top wina paradu dewejt un nehmaji usaizinati, trihs mehneschu laikâ, t. i. lihdſ 3. Januar 1885 pee schihs Rosbeku-Ruzkas pagasta teesas peeteiktees, jo pehz nosazita laika schi teesa wairs neweenu nepeenems. bet ar paradu slehpajeem pehz pastahwedameem likumeem isdarihs.

Rosbeku-Ruzkas pagasta teesâ, 3. Oktobri 1884. Nr. 231. 3

Krona Pabaschu pagasta teesa dara sinamu ka pehz scheizenes pagasta teesas protokoles no 1. Juni 1879 gada sem Nr. 53, tas Martin Brahksch bij sew par audschu dehlu un mantineeku peenehmis to Ernest Berk Andreija dehlu.

Bet kad nu Deews winam pascham dehlu dewis, tad winsch to wirsminetu protokoles rakstu atsauzot, ka tam wairs nekahda spehka neesot, un no schihs deenas to Ernest Berk par sawu dehlu un mantineeku wairs ne-atsihstot, ta ka tas scheizenes pagasta teesas protokolê no 27. September s. g. sem Nr. 137 redsams.

Ja nu kahdam pret scho buhtu kas ko preti runaht, tad lai tas to dara no apakschâ rakstitas deenas trihs mehneschu laikâ schai pagasta teesai sinamu, wehlaki wairs nekahdas preti runas netiks peenemtas, un tas protokoles raksts isnihzinats, kahdâ wihsê: ka tam wairs naw nekahda spehka un tas Ernest Behrkis par Martin Brahkschas dehlu un mantineeku netiks wairs eekatihts.

Krona Pabaschu pagasta teesa, 27. Septembri 1884. Nr. 171. 2

1) Saaremaalt, Uuewalla kogukonna kohtu poolest saab kuulutud, et Leonti Koppel, kellel omal lapsi ei ole, on oma õe poja Iwan Saar, Tiinuse wallast, omale kasupojaks wõtnud, selle pärast kutsutakse sugulasi, kellel wastu rääkimist on, kolme kuu sees, see on kunni Jõulu kuu 22. päävani, oma tahtmist Uuewalla kogukonna kohtus ülesandma, pärast seda ei saa enam kedagit kuulda wõetud, ja saab kui päris poeg arwatud.

2) Sest sammast wallast, Tiu Paju, kellel omal lapsi ei ole, on oma sugulase Wladimir Paju oma kasu pojaks wõtnud, tema sugulast kutsutakse kell sõnna wastu rääkimist on, kolme kuu aja sees, see on kunni 22. Jõulu k. p. nimetud kogukonna kohtus ülesandma, pärast seda ei saa enam kedagit kuulda wõetud ja saab kui päris poeg arwatud.

Udes mõisas, 22. Mihkli k. p. 1884. Nr. 131. 2

Торги. Torge.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ объявляетъ, что для продажи занумерованныхъ и заклейменныхъ перестойныхъ деревъ съ учетомъ по числу пней изъ нижепоименованныхъ казенныхъ дачъ Курляндской и Лифляндской губерніи назначены торги безъ переторжекъ:

I. Въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ 27. Ноября 1884 года.

а. По Курляндской губерніи.

1) Изъ Виндавской дачи 1476 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 1979 р. въ 10 торговыхъ единицахъ.

2) Изъ Пильтенской дачи 1710 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 1438 руб. 74 коп. въ 1 торговой единицѣ.

3) Изъ Кандауской дачи 731 сосновое дерево, оцѣненныхъ въ 1009 руб. 93 коп. въ 10 торговыхъ единицахъ.

4) Изъ Гольдингенской дачи 1398 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 2636 руб. 83 коп. въ 2 торговыхъ единицахъ.

5) Изъ Ангернской дачи 521 сосновое дерево, оцѣненное въ 1546 руб. 11 коп. въ 10 торговыхъ единицахъ.

6) Изъ Дубенаской дачи 2000 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 10,020 руб. 9 коп. въ 3 торговыхъ единицахъ.

7) Изъ Зельбургской дачи 719 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 2207 р. 67 к. въ 5 торговыхъ единицахъ.

8) Изъ Тауэркальнской дачи 975 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 1568 р. 84 к. въ 5 торговыхъ единицахъ.

9) Изъ Зетценской дачи 2057 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 2810 р. 69 к. въ 5 торговыхъ единицахъ.

б. По Лифляндской губерніи.

10) Изъ Аагофской дачи Венденскаго лѣсничества 740 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 1031 руб. 74 коп. въ 1 торговой единицѣ.

11) Изъ Паббашской дачи 1. Рижскаго лѣсничества 865 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 670 руб. 65 коп. въ 7 торговыхъ единицахъ.

12) Изъ Гензельсгофской дачи 1. Рижскаго лѣсничества 1117 сосновыхъ и 117 еловыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 948 руб. 41 коп. въ 10 торговыхъ единицахъ.

II. Въ Либавской Управѣ Благочинія 30. Ноября 1884 года.

1) Изъ Гробинской дачи 773 сосновыхъ, 39 березовыхъ, 3 дубовыхъ и 9 осиновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 2319 руб. 80 к. въ 6 торговыхъ единицахъ.

2) Изъ Нидербартауской дачи 790 сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 4422 руб. 97 коп., въ 6 торговыхъ единицахъ.

3) Изъ 1. части Рутцауской дачи 317 деревъ разныхъ породъ, оцѣненныхъ въ 654 руб. 24 коп. въ 2 торговыхъ единицахъ.

Условія торговъ.

1) Торги начнутся въ 12 часовъ дня и будутъ произведены устно, съ допущеніемъ объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ, которые должны быть поданы до начала устныхъ торговъ и составлены съ соблюденіемъ правилъ, установленныхъ ст. 1909—1912 т. X ч. I Св. Зак. изд. 1857 г.

2) Желающіе участвовать на торгахъ обязаны представить благонадежный залогъ въ размѣрѣ 20% съ оцѣночной суммы тѣхъ продажныхъ единицъ, на которыя намѣрены торговаться; при состоявшейся покупкѣ залогъ долженъ быть пополненъ въ торговомъ присутствіи до 20% съ предложенной на торгахъ цѣны. Крестьянскимъ обществамъ, товариществамъ изъ нѣсколькихъ крестьянъ домохозяевъ, а также отдѣльнымъ домохозяевамъ разрѣшается къ торгамъ на покупку казеннаго лѣса, взамѣнъ установленныхъ залоговъ, представить:

а) крестьянскимъ обществамъ при покупкѣ цѣлыми обществами, мірскіе ихъ приговоры о взаимномъ другъ за друга ручательствѣ на неограниченную сумму;

б) товариществамъ изъ нѣсколькихъ крестьянъ домохозяевъ круговое другъ за друга ручательство товарищей полагая по 15 руб. на каждаго, и

в) отдѣльнымъ крестьянамъ домохозяевамъ ручательство благонадежныхъ членовъ того-же общества, полагая также по 15 р. на каждаго.

Эти мірскіе приговоры и ручательства принимаются въ залогъ лишь для обезпеченія правильности заготовки купленнаго лѣса, но не въ обезпеченіе исправной очистки мѣстъ заготовокъ этого лѣса.

Процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами въ залогъ не принимаются и запечатанныя объявленія съ подобными бумагами признаются недѣйствительными.

Въ залогъ могутъ быть представляемы не только наличныя деньги, но и указанныя въ ст. 1655 т. X ч. I Зак. Гр. процентныя бумаги, по цѣнамъ, установленнымъ Министерствомъ Финансовъ для принятія въ залогъ по казеннымъ подрядамъ и поставкамъ.

3) Надбавки будутъ приниматься только опредѣленными цифрами сверхъ таксы или оцѣнки, отдѣльно на каждую торговую единицу.

4) Подробныя свѣдѣнія о величинѣ торговыхъ единицъ, объ оцѣнкѣ ихъ, породѣ и размѣрахъ лѣса, предназначеннаго въ продажу, разстояніи его отъ сплавныхъ рѣкъ и населенныхъ мѣстъ, равно и самыя условія продажи, желающіе могутъ узнать отъ подлежащихъ лѣсничихъ и въ Управленіи Государственными Имуществами въ городѣ Ригѣ.

5) Для осмотра въ натурѣ назначеннаго въ продажу лѣса желающіе могутъ обращаться къ мѣстной лѣсной стражѣ, или къ подлежащему лѣсничему.

На торгахъ, назначенныхъ въ Управленіи въ городѣ Ригѣ, и въ Управѣ Благочинія въ гор. Либавѣ на продажу перестойныхъ деревъ нѣсколько отдѣльныхъ торговыхъ единицъ могутъ быть соединены въ одну, если того пожелаютъ всѣ торгующіеся и торговое присутствіе найдетъ это выгоднымъ. № 6723. 2

Рига, 16. Октября 1884 г.

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zum Verkauf von nummerirten, gestempelten, überständigen Stämmen aus nachbenannten Kronsforsten des Kur- und Livländischen Gouvernements mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stämme, Torge ohne Peretorge, werden abgehalten werden.

I. In der Domainen-Verwaltung, in Riga am 27. November 1884.

a. Aus den Kronsforsten Kurlands.

1) Aus dem Windauschen Forste 1476 Kiefernstämme, taxirt auf 1979 Rbl., in 10 Torgeinheiten.

2) Aus dem Piltenschen Forste 1710 Kiefernstämme, taxirt auf 1438 Rbl. 74 Kop., in 1 Torgeinheit.

3) Aus dem Kandauschen Forste 731 Kiefernstämme, taxirt auf 1009 Rbl., 93 Kop., in 10 Torgeinheiten.

4) Aus dem Goldingenschen Forste 1398 Kiefernstämme, taxirt auf 2636 Rbl. 83 Kop., in 2 Torgeinheiten.

5) Aus dem Angernschen Forste 521 Kiefernstämme, taxirt auf 1546 Rbl. 11 Kop., in 10 Torgeinheiten.

6) Aus dem Dubenaschen Forste 2000 Kiefernstämme, taxirt auf 10,020 Rbl. 9 Kop., in 3 Torgeinheiten.

7) Aus dem Selburgschen Forste 719 Kiefernstämme, taxirt auf 2207 Rbl. 67 Kop., in 5 Torgeinheiten.

8) Aus dem Tauerkalnschen Forste 975 Kiefernstämme, taxirt auf 1568 Rbl. 84 Kop., in 5 Torgeinheiten.

9) Aus dem Setzenschen Forste 2057 Kiefernstämme, taxirt auf 2810 Rbl. 69 Kop., in 5 Torgeinheiten.

b. Aus den Kronsforsten Livlands.

10) Aus dem Aahofschen Forste der Wendenschen Forstei 740 Kiefernstämme, taxirt auf 1031 Rbl. 74 Kop., in 1 Torgeinheit.

11) Aus dem Pabbaschschen Forste der 1. Rigaschen Forstei 865 Kiefernstämme, taxirt auf 670 Rbl. 65 Kop., in 7 Torgeinheiten.

12) Aus dem Henselshoffschen Forste der 1. Rigaschen Forstei 1117 Kiefern- und 117 Grähnen-Stämme, taxirt auf 948 Rbl. 41 Kop., in 10 Torgeinheiten.

II. Im Libauschen Polizeiamte, am 30. November 1884.

1) Aus dem Grobinschen Forste 773 Kiefern-, 39 Birken-, 3 Eichen- und 9 Espen-Stämme, taxirt auf 2319 Rbl. 80 Kop., in 6 Torgeinheiten.

2) Aus dem Niederbartauschen Forste 790 Kiefernstämme, taxirt auf 4422 R. 97 Kop., in 6 Torgeinheiten.

3) Aus dem 18. Theile des Rutzauschen Forstes 317 Stämme verschiedener Holzart, taxirt auf 654 Rbl. 24 Kop., in 2 Torgeinheiten.

Torgbedingungen.

1) Die Torge beginnen um 12 Uhr Mittags und werden mündlich abgehalten, mit Zulassung von Angeboten in versiegelten Couverts, die aber bis zum Beginn des mündlichen Torges eingereicht und in genauer Grundlage des Art. 1909 1912 Bd. X Thl. I der Civilgesetze angefertigt sein müssen.

2) Um an den Torgen theilnehmen zu dürfen, sind gesetzliche Salogge im Betrage von 20% der Taxationssumme von den Torgeinheiten, welche die Käufer erstehen wollen, vorzustellen, wobei im Falle des Kaufes der Salog in der Torgcommission bis auf 20% der Meistbotsumme ergänzt werden muß.

Es ist aber gestattet, den Bauergemeinden anstatt eines Salogges in Geld oder Werthpapieren, Gemeindebeschlüsse über gegenseitige Caution, auf eine unbegrenzte Summe, Vereinen aus mehreren Gesindeswirthen bestehend, Cautionen ihrer Genossen, mit 15 Rbl. auf jeden Caventen gerechnet, und einzelnen Gesindeswirthen, Cautionen zuverlässiger Glieder ihrer Gemeinde, desgleichen mit 15 Rbl. auf jeden Caventen gerechnet, als Salog auf den Torgen vorzustellen. Diese Gemeindebeschlüsse und Cautionen werden nur als Salog zur Sicherstellung der Hölzungsoperation, nicht aber zur Sicherstellung der ordnungsmäßigen Reinigung der Hölzungsstellen entgegengenommen.

Procenttragende Staatswerthpapiere mit vorher abgeschnittenen Coupons werden als Salog nicht angenommen und versiegelte Oferten mit ähnlichen Papieren werden für nicht giltig angesehen werden.

Als Salog kann nicht nur baares Geld, sondern auch die im Art. 1655 Bd. X Thl. I der Civilgesetze angegebenen Procentwerthpapiere vorgestellt werden, wobei dieselben nach dem Werthe gerechnet werden, welcher vom Finanz-Ministerium bei dem Empfange von Saloggen bei Kronslieferungen und Podrädden festgestellt ist.

3) Die Ueberbote werden nur in bestimmten Summen über die Taxe oder über die summarischen Abschätzungsbeträge und zwar auf jede Torgeinheit besonders entgegengenommen.

4) Die näheren Details über die Größe der Torgeinheiten, über ihren Werth, über die Gattung und das Quantum des zum Verkaufe kommenden Holzes, über die Entfernung desselben von den flößbaren Flüssen und angesiedelten Orten, sowie über alle Verkaufsbedingungen können die resp. Käufer bei den betreffenden Förstern und in der Domainen-Verwaltung in Riga erfahren.

5) Zur Besichtigung an Ort und Stelle, des zum Verkaufe kommenden Holzes können sich die Käufer an die örtliche Forstwache oder an den betreffenden Förster wenden.

Auf den in der Domainen-Verwaltung in Riga und in der Polizei-Verwaltung in Libau zum Verkauf von überständigen Bäumen abzuhaltenden Torgen können mehrere Torgeinheiten in eine einzige zusammengezogen werden, falls alle an den Torgen Theilnehmenden solches wünschen und die Torg-Commission es für vortheilhaft erachtet. Nr. 6723. 2

Отъ Управленія Государственными Имуществами С.-Петербургско-Псковской губерніи объявляется, что на основаніи 19 и 20 ст. Устава о казенныхъ оброчныхъ статьяхъ, Св. Зак. т. VIII, (изд. 1876 г.), въ нижеозначенные дни, въ нижепоименованныхъ мѣстахъ, будутъ производиться торги, безъ переторжки, на отдачу въ арендное содержаніе, съ 1. Января 1885 года, слѣдующихъ казенныхъ оброчныхъ статей лѣсного и хозяйственнаго вѣдомствъ.

№№ статьи по окладной книгѣ.	Уѣздъ, лѣсничество, названіе оброчной статьи, пространство угодій и общая ея площадь.	По плану какого года опредѣлено пространство статьи.	Годовая арендная плата, съ которой будутъ начаты торги: Руб.	Коп.	На сколько лѣтъ статья отдается въ арендное содержаніе.	Особыя примѣчанія.
	Лугскаго уѣзда.					
	Въ Луговскомъ волостномъ правленіи 29. Ноября 1884 года.					
	1. Лугскаго лѣсничества, оброчныя статьи лѣсного вѣдомства въ казенной Долговской дачѣ:					
105	Покосъ по Ящерскому волоку № 2, въ 134 квар., сѣнокосу 5 дес. и подъ лѣсною зарослью 5 дес. 1200 саж., всего 10 дес. 1200 саж.	1883	7	50	6	Безъ права расчистки лѣса и кустарника.
106	Покосъ по Сорочинскому волоку № 1, въ 147 квар., чистаго сѣнокосу 3 дес. 590 саж.	1883	3	38	6	
107	Покосъ по Сорочинскому волоку № 2, въ 148 квар., чистаго сѣнокосу 2 дес. 2088 саж.	1883	4	60	6	
110	Покосъ у Толстой осины, по границѣ дер. Луговъ, въ 152 квар., сѣнокосу 1041 саж.	1883	1	75	6	
111	Покосъ по рѣкѣ Желѣзенкѣ, въ квар. 184 и 203, чистаго сѣнокосу 15 дес. 960 саж.	1883	13	10	6	
	Въ Лугскомъ уѣздномъ полицейскомъ управленіи 30. Ноября 1884 года.					
	2. Лугскаго лѣсничества оброчныя статьи лѣсного вѣдомства: Участки казенной Щировско-Малозахонской дачи (у самой станціи Бѣлой С.-Петербурго-Варшавской желѣзной дороги), отдаваемые подъ постройку усадебъ:					Отдаются съ правомъ вырубки и расчистки находящагося на нихъ лѣса по уплатѣ таксовой стоимости:
122	№ 10 въ 1 дес. 2000 саж.	1880	49	11	24	14 руб. 19 коп.
123	№ 11 „ 1 „ 1000 „	—	31	56	24	16 „ 31 „
124	№ 12 „ 1 „ 100 „	—	24	55	24	2 „ 29 „
125	№ 13 „ 1 „ 1400 „	—	21	6	24	12 „ 59 „
126	№ 14 „ 1 „ 1200 „	—	17	54	24	11 „ „
127	№ 15 „ 1 „ 300 „	—	14	3	24	3 „ 83 „
	Въ Сосѣдниискомъ волостномъ правленіи 4. Декабря 1884 года.					
	2. Лугскаго лѣсничества, оброчная статья лѣсного вѣдомства въ Шкваринской дачѣ:					
132	Шкваринская подъ № 4, пашни и покоса 4,47 дес.	1878	3	40	12	Безъ права расчистки лѣса и кустарника.
	Хозяйственнаго вѣдомства:					
54	Пустошь Мокино, отъ г. Луги въ 100 вер., пашни и сѣнокоса всего 79,40 дес.	1878	113	68	12	Безъ права рубки и расчистки дровяного лѣса.
	Въ Городецкомъ волостномъ правленіи 1. Декабря 1884 года.					
	2. Лугскаго лѣсничества, оброчныя статьи лѣсного вѣдомства:					
141	Пустошь Логъ, въ 7 вер. отъ станціи Серебрянки, сѣнокосу чистаго 2,37 дес., сѣнокосу съ кустарникомъ 2,70 дес., подъ озеромъ Ильешъ и дорогою 4,12 дес., всего 9,19 дес.	1880	15	—	12	Съ правомъ расчистки кустарника.
142	Пустошь Вересово, въ 8 вер. отъ станціи Серебрянки, перелогу 107,83 дес., сѣнокосу 8,21 дес., подъ болотомъ, озеромъ и дорогою 8,56 дес., всего 124,6 дес.	1880	91	23	24	Съ правомъ расчистки лѣса, по уплатѣ таксовой стоимости его 778 руб. 84 коп.
	Гдовскаго уѣзда.					
	Въ Бобровскомъ волостномъ правленіи 7. Декабря 1884 года.					
	2. Лугскаго лѣсничества, оброчныя статьи лѣсного вѣдомства:					
145	Пустошь Бередникова, въ 4 вер. отъ рѣчки Плюссы пашни 15,9 дес., выгону съ кустарникомъ 13,5 дес., неудобной 4,1 дес., всего 33,5 дес.	1876	18	87	12	Безъ права расчистки лѣса и кустарника.
136	Старыя Лощины или Чищенки, въ Ушковской дачѣ, сѣнокосу приблизительно 2,50 дес.	1868	5	75	6	
	Въ Узьмискомъ волостномъ правленіи 3. Декабря 1884 года.					
	2. Лугскаго лѣсничества, оброчная статья лѣсного вѣдомства:					
149	Пустошь Болдырева, въ Федосѣевской дачѣ, пашни и покоса 61,33 дес.	1881	55	82	12	
	Въ Полновскомъ волостномъ правленіи 8. Декабря 1884 года.					
	1. Гдовскаго лѣсничества, оброчныя статьи лѣсного вѣдомства:					
6	Рыбная ловля въ рѣчкѣ Бѣлкѣ, между Забѣльской и Горско-Роговской дачами, на протяженіи 1 вер. 350 саж.	1878	14	67	12	
8	Рыбная ловля въ озерѣ Плотинномъ, между 5 и 6 квар. Озерской дачи, на пространствѣ 37 дес. 1560 саж.	1876	10	80	12	
11	Озеро Женское, рыбная ловля, въ 4 квар. Вяжищско-Молодейской дачи, пространствомъ 27 дес. 2040 саж.	1876	6	5	12	
	Въ Середкинскомъ волостномъ правленіи 10. Декабря 1884 года.					
	2. Гдовскаго лѣсничества, оброчная статья лѣсного вѣдомства:					
15	Рыбная ловля въ озерахъ большомъ и маломъ Тучномъ, Островитномъ и Ратцы, въ Гористицко-Порозовской дачѣ, на площади 74 дес. 1840 саж.	1877	15	—	12	
	Въ Ремедскомъ волостномъ правленіи 11. Декабря 1884 года.					
	2. Гдовскаго лѣсничества, оброчныя статьи лѣсного вѣдомства:					
176	Покосъ по рѣкѣ Колпаковкѣ, въ Безграничной дачѣ болотнаго покоса поросшаго кустарникомъ 3 дес. 320 саж.	1880	21	88	12	Съ правомъ расчистки ивового кустарника.

№№ статьи по окладной книгѣ.	Уѣздъ, лѣсничество, названіе оброчной статьи, пространство угодій и общая ея площадь.	По плану какого года опредѣлено пространство статьи.	Годовая арендная плата, съ которой будутъ начаты торги. Руб.	Коп.	На сколько лѣтъ статья отдается въ арендное содержаніе.	Особыя примѣчанія.
177	Выгонъ въ Хрущевской дачѣ, выгонъ съ лѣсомъ и кустарникомъ 13,29 дес.	1880	2	86	12	Безъ права расчистки лѣса и кустарника.
178	Выгонъ въ Городищенской № 2 дачѣ, пашни 0,58 дес., выгону съ лѣсомъ и кустарникомъ по болоту 45,12 дес., всего 45,70 дес. . . .	1880	11	70	12	
181	Пахотная земля въ Самолвовской дачѣ, обращаемая въ сѣнокосъ приблизительно до 2 дес.	—	6	—	6	
183	Сычевская, въ Сычевской дачѣ, выгону приблизительно 63 дес.. .	—	3	—	6	
186	Сиротня, въ 80 вер. отъ г. Гдова, сѣнокосу чистаго по болоту 2,83 дес., сѣнокосу съ лѣсомъ и кустарникомъ по болоту 14,63 дес., подъ лѣсомъ 0,29 дес. и неудобной 0,06 дес., всего 17,81 дес. . . .	1880	5	34	12	Съ правомъ безплатной расчистки ивоваго кустарника.
187	Осиновыя лядины въ 80 вер. отъ г. Гдова, сѣнокосу чистаго по болоту 13,78 дес., сѣнокосу съ кустарникомъ 38,65 дес., подъ лѣсомъ 7,36 дес. и неудобной 0,02 дес., всего 59,81 дес.	1880	23	92	12	
188	Вирь, въ 70 вер. отъ г. Гдова, сѣнокосу чистаго 22,25 дес. и сѣнокосу съ лѣсомъ и кустарникомъ 9,5 дес., всего 31,75 дес.	1880	9	53	12	

Примѣчаніе: 1) Торги начнутся въ 12 часовъ дня и будутъ производиться какъ изустно, такъ и запечатанными объявленіями.

2) Объявленія о желаніи участвовать въ торгахъ должны быть оплачены 60 коп. гербовымъ сборомъ и къ нимъ долженъ быть приложенъ залогъ въ размѣрѣ не менѣе полугодичной арендной платы. Для государственныхъ крестьянъ не обязательна подача объявленій о желаніи торговаться, а достаточно заявить о томъ торговому присутствію, съ подписью кондиціи отдачи статей и съ указаніемъ суммы представленнаго залога. Въ этомъ случаѣ гербовый сборъ отъ нихъ не требуется. Крестьянскимъ обществамъ на основаніи Высочайше утвержденнаго въ 22. день Мая 1881 года мнѣнія Комитета Министровъ, предоставляется вмѣсто залога, представить въ обезпеченіе исправнаго платежа арендныхъ денегъ мірской приговоръ, безъ ограниченія суммою ручательства и не стѣсняясь разстояніемъ оброчной статьи отъ селенія.

3) Не желающимъ участвовать въ торгахъ изустныхъ предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія, оплаченныя гербовыми 60 коп. марками, съ приложеніемъ залога, въ размѣрѣ половины предложенной годичной арендной платы, за исключеніемъ крестьянъ и крестьянскихъ обществъ, которыя взамѣнъ залоговъ, могутъ прикладывать къ объявленіямъ упомянутые выше мірскіе приговоры и ручательства.

4) Пакеты на основаніи 1935 ст. I ч. X т. Св. Зак., должны быть доставляемы въ торговое присутствіе до начала устнаго торга.

5) Лица, представившія залоги, въ случаѣ заторгованія статьи обязаны немедленно по окончаніи торговъ дополнять залогъ до половины предложенной ими ежегодно оброчной платы.

6) Лица, за которыми статьи будутъ утверждены, обязаны въ теченіи мѣсяца со дня полученія объявленія объ утвержденіи торговъ, заключить съ мѣстнымъ лѣсничимъ установленный контрактъ, съ уплатою причитающагося гербоваго сбора. Пропустившія этотъ срокъ лишаются представленнаго залога и права на пользованіе статьею, которая затѣмъ можетъ быть отдана другимъ желающимъ, и

7) Кондиціи на отдачу помянутыхъ выше оброчныхъ статей, въ арендное содержаніе и планы можно видѣть ежедневно, во всѣ присутственные дни, отъ 11 до 3 часовъ по полудни, въ Управленіи Государственными Имуществами С.-Петербургско-Псковской губерніи, помѣщающемся у Синяго моста, въ домѣ Министерства и у мѣстныхъ лѣсничихъ, а въ день торга въ тѣхъ присутственныхъ мѣстахъ, въ которыхъ назначены торги.

№ 7551. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Buchdruckers Ferdinand Pussel ein abermaliger Termin für den öffentlichen Verkauf des dem weiland Tischlermeister Friedrich Hugo Ehlert gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 316, bezw. im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 305, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 323 an der Lagerstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 20. November 1884 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Fr. Hugo Ehlert, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1817. 1

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 9. October 1884.

Рижская духовная консисторія приглашаетъ желающихъ взять въ аренду на 6 лѣтъ, съ 1. Января 1885 г. по 1. Января 1891 года, принадлежащій духовенству Рижскаго Каеедральнаго Собора и Рижскихъ приходскихъ церквей — Алексѣевской, Александровской и Успенской Замковской, лугъ, пространствомъ 10 десятинъ, 1221 квадр. саж., лежащій на Шмильве, — прибыть въ 11 часовъ утра въ присутствіе Рижской духовной консисторіи на торги 22. Ноября сего 1884 г. и 26. того-же Ноября, во столько же часовъ, на переторжку. При этомъ объявляется 1) что желающіе участвовать на торгахъ должны заблаговременно заявить о своемъ желаніи прошеніемъ на имя Рижской духовной консисторіи, оплаченнымъ гербовымъ сборомъ въ 60 коп., съ приложеніемъ видовъ о своемъ званіи и благонадежныхъ залоговъ и 2) предварительныя условія на арендованіе помянутаго луга могутъ быть желающими разсматриваемы ежедневно, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 10 часовъ утра до 2 часовъ по полудни въ канцеляріи Рижской духовной консисторіи. № 5305. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht auf Instanz des Saulhofschen Gemeindegerichts der Erben des weil. dasigen Grundbesitzers Jahn Sarrin hiermit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Wolmarschen Kreise und Burtneekschen Kirchspiele belegene 19 Thlr. große, von dem defuncto Jahn Sarrin mit Hilfe des Creditsystems für den Preis von 3000 Rbl. S. erkaufte und ihm gehörig gewesene Saulhofsche Puppai-Gesinde sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden soll und zwar dergestalt, daß das genannte Gesinde Puppai sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts am 22. und 23. November c. und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 24. November c., 12 Uhr Mittags, meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in Canzellaria zu ersehen.

Publicatum, Wolmar-Kreisgericht, den 9. October 1884. Nr. 1150. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht auf Instanz des Sepkullschen Gemeindegerichts in Executionssachen wider den dasigen Grundbesitzer Peter Reeksting hiermit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Wolmarschen Kreise und Lemsal-St. Catharinenschen Kirchspiele belegene 15 Thlr. $55^{36}/_{112}$ Gr. große von dem benannten Peter Reeksting mit Hilfe der Livländischen Bauer-Rentenbank für den Preis von 2550 Rbl. S. erkaufte und ihm gehörige Sepkullsche halbe Plehse-Gesinde sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden soll und zwar dergestalt daß die genannte Hälfte des Plehse-Gesindes sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts am 22. und 23. November c. und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte am 24. November c., 12 Uhr Mittags meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in Canzellaria zu ersehen.

Publicatum, Wolmar-Kreisgericht, den 9. October 1884. Nr. 1151. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht auf Instanz des Spurnalschen Gemeindegerichts in Executionssachen wider den dasigen Grundbesitzer Jehkab Kreischmann hiermit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Wolmarschen Kreise und Papendorfschen Kirchspiele belegene 39 Thlr. 48 Grosch. große, von dem benannten J. Kreischmann mit Hilfe des Creditsystems für den Preis von 8000 Rubel S. erkaufte und ihm gehörige Spurnalsche Pitzul-Gesinde sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden soll und zwar dergestalt, daß das genannte Gesinde Pitzul sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts am 22. und 23. November c., und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 24. November a. c., 12 Uhr Mittags, meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in Canzellaria zu ersehen.

Publicatum, Wolmar-Kreisgericht, den 9. October 1884. Nr. 1152. 3

Желающіе принять на себя подрядъ на поставку разныхъ потребностей для заведеній Эстляндскаго приказа общественнаго призрѣнія въ теченіи 1885 и 1886 годовъ, какъ то: туфлей до 150 паръ, одѣялъ суконныхъ до 50 штукъ, портковъ суконныхъ до 20 паръ, армяковъ суконныхъ до 20 штукъ, простынь до 200 штукъ, наволочекъ до 250 штукъ въ годъ, приглашаются явиться къ торгу 5., а къ переторжкѣ 9. Ноября с. г. въ 12 час. полудня въ присутствіе совѣта онаго приказа, съ представленіемъ при прошеніи доказательствъ на право торга и требуемаго залога въ размѣрѣ десятой части подрядной суммы наличными деньгами или допускаемыми закономъ процентными бумагами, гдѣ можно и разсмотрѣть торговыя условія.

Нежелающимъ устно участвовать въ торгахъ представляется подать или прислать въ совѣтъ въ запечатанныхъ конвертахъ письменныя объявленія на точномъ основаніи 1909, 1910 и 1912 ст. т. X ч. I Св. Зак. Гражд. (изд. 1857 г.) съ тѣмъ, чтобы они поступили въ совѣтъ согласно 1935 ст. того-же тома не позже 5. Ноября въ 12 часовъ полудня, назначеннаго для торга.

Запечатанныя объявленія, неимѣющія требуемаго залога или несогласныя съ правилами, изложенными въ помянутыхъ 1909, 1910 и 1912 ст. будутъ признаны недѣйствительными, приложенія же будутъ возвращены.

Послѣ переторжки никакія предложенія не принимаются.

Если же къ назначенному для торга дню никто не явится или явится одно только лицо, а въ день переторжки нѣсколько желающихъ торговаться, въ такомъ случаѣ на основаніи 1864 ст. переторжка бу-

детъ обращена въ торгъ съ новою затѣмъ переторжкою черезъ три дня.

Diejenigen, welche gesonnen und berechtigt sind, die für die Anstalten des Estländischen Collegii allgemeiner Fürsorge in den Jahren 1885 und 1886 erforderlichen Gegenstände, als: Toffeln bis 150 Paar, Tuchdecken bis 50 Stück, Tuchhosen bis 20 Paar, Tuchschlafröcke bis 20 Stück, Bettlaken bis 200 Stück, Kissenbühren bis 250 Stück im Jahre zu liefern, werden hierdurch aufgefordert, sich zum Torg am 5. und zum Peretorg am 9. November 1884, Mittags 12 Uhr, mit ihren Gesuchen und versehen mit den gehörigen Legitimationen, so wie den erforderlichen Saloggen auf den 10. Theil der Podrädsumme in baarem Gelde oder gesetzlich zulässigen Werthpapieren im Local des Verwaltungsraths des Estländischen Collegii allgemeiner Fürsorge in Reval zu melden, woselbst auch die Bedingungen zu ersehen sind.

Diejenigen, welche sich nicht an den mündlichen Torgen zu betheiligen wünschen, können ihre schriftlichen Eingaben in versiegelten Couverts unter genauer Beobachtung der in den Art. 1909, 1910 und 1912 Bd. X Thl. I des Swods der Civilgesetze (Ausg. 1857) enthaltenen Bestimmungen an den Verwaltungsrath einreichen oder demselben einsenden, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr am Tage des Torges, den 5. November d. J. in Gemäßheit des Art. 1935.

Eingaben ohne die erforderlichen Saloggen, oder nicht übereinstimmend mit den Regeln der obenerwähnten Artikel 1909, 1910 und 1912 werden für ungiltig erklärt und die Saloggen retradirt.

Nach dem Peretorg werden keinerlei Angebote acceptirt.

Wenn sich an dem für den Torg festgesetzten Tage Niemand oder nur eine Person meldet, am Tage des Peretorgs aber mehrere Torgliebhaber sich einfinden sollten, so wird auf Grundlage des Art. 1864 ebendaselbst der Peretorg in einen Torg verwandelt, unter Anberaumung eines neuen Peretorgs nach drei Tagen. Nr. 141. 1

Виленское окружное интендантское Управленіе симъ объявляетъ, что на поставку фуража на время съ 16. Ноября 1884 г. по 1. Іюня 1885 года войскамъ, расположеннымъ: въ Виленской, Гродненской, Минской и Могилевской губерніяхъ, будутъ произведены 31. Октября сего года въ Виленскомъ военно-окружномъ совѣтѣ рѣшительные торги, безъ переторжки, съ допущеніемъ присылки или подачи запечатанныхъ объявленій.

1) Къ заподряду предъявляются количества фуража, показанныя въ прилагаемой при семъ вѣдомости.

2) Предъявленныя количества могутъ быть принимаемы въ поставку овесъ отдѣльно, а сѣно и солома нераздѣльно.

3) Цѣны должны быть объявлены на каждый продуктъ отдѣльно, т. е. за четверть овса съ мѣшкомъ и съ премiей, за пудъ сѣна и за пудъ соломы, и

4) Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ окружномъ интендантскомъ Управленіи.

№ 33425. 1

ВѢДОМОСТЬ

о количествѣ фуража, потребнаго къ заготовленію съ торговъ на время съ 16. Ноября 1884 г. по 1. Іюня 1885 года по Гродненской, Виленской, Минской и Могилевской губерніяхъ.

Наименованіе пунктовъ.	Количество.		
	Четв.	Пудовъ.	
	Овса.	Сѣна.	Соломы.
По Гродненской губерніи.			
Г. Гродно	—	22,893	4,684
„ Бѣлостокъ	—	36,663	12,478
Бѣлостокскій уѣздъ	—	15,920	6,379
М. Граево	—	5,305	2,121
„ Волковыскъ	—	2,064	16
„ Слонимъ	—	17,237	6,428
Слонимскій уѣздъ	—	21,228	8,490
М. Сокодда	—	2,064	16
„ Кобринъ	—	2,064	16
Брестъ-Литовскій уѣздъ	—	2,532	796
Г. Вельскъ	—	2,064	16
Всего по губерніи	—	130,034	41,440
По Виленской губерніи.			
Г. Вильно	—	52,543	13,874
Виленскій уѣздъ	—	25,916	10,362
Г. Лида	—	11,265	4,506
Лидскій уѣздъ	—	14,258	5,700
Г. Свенцяны	—	780	18
М. Ораны	—	14.448	4.648
Всего по губерніи	—	119.210	39.108
По Минской губерніи.			
Г. Минскъ	—	19,981	4,659
„ Бобруйскъ	—	7,557	39
Слуцкій уѣздъ	—	38,464	14,918
Г. Пинскъ	—	540	—
Всего по губерніи	—	66.542	19,616
По Могилевской губерніи.			
Г. Могилевъ	—	5,604	56
„ Гомель	1,733	10,145	3,081
„ Рогачевъ	862	5,048	1,530
Всего по губерніи	2,595	20,797	4,667

Виленское окружное артиллерійское Управленіе приглашаетъ желающихъ къ торгамъ, имѣющимъ производиться въ кр. Динабургѣ при Управленіяхъ: Динабургской крѣпостной артиллеріи 19. Ноября на сумму по оцѣнкѣ 1626 руб. 46 к. и окружнаго артиллерійскаго склада 20. Ноября на сумму по оцѣнкѣ 1578 руб. 54 коп.

Торгъ будетъ произведенъ рѣшительный безъ переторжки, изустный, съ допущеніемъ подачи лично или присылкѣ почтою объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ.

Торговаться предложено будетъ на каждый родъ лома металла и предметовъ въ полномъ ихъ количествѣ, но цѣны во всякомъ случаѣ слѣдуетъ объявлять за пудъ, а на предметы за каждую штуку. Въ запечатанныхъ объявленіяхъ должны быть назначены цѣны согласно изложеннаго.

Залогъ на обезпеченіе исправной покупки и вывоза металлическаго лома и прочихъ предметовъ назначается въ 10% или $^1/_{10}$ часть его стоимости по наибольшей цѣнѣ, которая будетъ заявлена на торгахъ.

Пріемъ объявленій въ день торга начнется съ 10 часовъ утра и будетъ продолжаться до 12 час. дня.

Подробныя кондиціи къ сему торгу и вѣдомости съ показаніемъ количества предметовъ можно видѣть въ г. Вильнѣ въ окружномъ артиллерійскомъ Управленіи, въ кр. Динабургѣ, въ Управленіяхъ Динабургской крѣпостной артиллеріи и Виленскаго окружнаго артиллерійскаго склада и въ кр. Бобруйскѣ въ Управленіи артиллерійскаго склада.

№ 12065. 1

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда Б. Чарнявскій, жительствующій въ г. Псковѣ въ домѣ Шатиловой, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. Гр. Суд., объявляетъ, что 10. Декабря 1884 года въ 10 часовъ при Псковскомъ окружномъ судѣ будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе крестьянъ Опочецкаго уѣзда, деревни Ступино, Елисѣя Романова и Игнатія Елисѣева, состоящее Опочецкаго уѣзда и заключающееся въ правѣ на 85 дес. земли въ сельцѣ Юрцево съ постройками.

Означенный приселокъ Юрцево находится въ залогѣ въ обществѣ взаимнаго поземельнаго кредита въ суммѣ 3200 руб. срокомъ съ 1. Января 1872 г. на 56 лѣтъ и у Опочецкой помѣщицы Надежды Александровны Яновичъ по закладной, совершенной 28. Мая 1877 г. у Опочецкаго натаріуса Игнатовича въ суммѣ 6000 р. безъ проц. срокомъ на 6 лѣтъ и назначенъ въ продажу на удовлетвореніе взысканія крестьянъ Опочецкаго уѣзда, деревни Ступино, Петра Федорова, Матвѣя Сергѣева и Ильи Егорова по исполнительному листу Псковскаго окружнаго суда отъ 28. Апрѣля 1884 г. за № 1085 по запродажной записи 600 руб. съ проц., неустойки 600 руб., судебныхъ и за веденіе дѣла издержекъ 98 руб. 21 коп.

Вышеупомянутое имѣніе оцѣнено для торговъ въ 4500 р., съ каковой суммы и торгъ начнется.

Всѣ бумаги и документы, относящіеся до продаваемаго имѣнія, открыты для публики въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда.

№ 433. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ:
Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Judasch verzeichneten Leene Ikkal, d. d. 20. April 1884 Nr. 5073, giltig bis zum 23. April 1885.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).